

2 PEDRO

Cristore ca t̃uo ññũjeer̃ã c̃õrorena c̃ũ ca owarica p̃ũuro nii. Nea poo juu buerica wijerip̃ure, ca ïi dito buer̃ã c̃ũja mena bii ñ̃aajuac̃ãri t̃uoricaro añurije ca ïi dito yujur̃ã niupa.

To biri ati p̃ũurore owag̃u, Jesucristore ca t̃uo ññũjeer̃ã c̃ũja ca t̃ugoeña bayiro tii, Wiog̃ure ca ïaricar̃ã majuropeera c̃ũja ca wederijere c̃ũja ca t̃uo ññũjeeriquere to birora t̃ugoeña bayic̃ã nii, c̃ũja ca biiro c̃ũ ca tiirugarije nii.

Díamac̃ũ ca niitirijerena ca buer̃ã c̃ũja ca ïi ditorica w̃ãme j̃ic̃ã w̃ãme niupa: “Wiog̃u nemo doorucumi c̃ũja ca ïirije yee ïirique nii, ape r̃um̃u, ape r̃um̃u niic̃ã ññua waa, doorucu biitimi,” c̃ũja ca ïirije.

Atere ïima ïig̃u, ati p̃ũurore owag̃u: Díamac̃ũ t̃uo ñc̃ũ b̃uoriquere, añuro niiriquere, t̃uo jeeñoriquere, t̃ugoeña bayiriquere, ca t̃ugoeña pato w̃ãc̃ãtir̃ã niiriquere, Ëm̃ureco Pac̃ure ñc̃ũ b̃uoriquere, ameri ũjea niiriquere, ameri mairiquere, ca nii majuropeerije ca niiro tiimi (cap. 1).

Díamac̃ũ ca niitirijerena c̃ũja ca buerijere “To biro ïic̃ãr̃ã ïima,” ïimi (cap. 2). “Wiog̃u c̃ũ ca doopea ïi ditorique m̃éé nii, Ëm̃ureco Pac̃u, niipetir̃ã bojoca c̃ũre t̃uo ññũjee, ñ̃añarijere tii yerij̃ãa, c̃ũja tiijato ïima ïig̃u, yoaro c̃ũ ca bii mani waaro c̃ũre tiig̃ure biro tiimi,” c̃ũjare ïi wede majio nemo yapano eami (cap. 3).

Puati Pedro c̃ũ ca queti owa cojorica p̃ũuro

Añu dotirique

1 ¹Simón Pedro, Jesucristore pade coteri maj̃u, c̃ũ yee quetire c̃ũ ca wede doti cojoric̃u, mani Ëm̃ureco Pac̃u, manire Ca Amet̃ũeneg̃u Jesucristo, c̃ũ ca añurije j̃uori, j̃ãare biro añuro p̃u díamac̃ũ ca t̃uo ñc̃ũ b̃uor̃ãre yu añu doti.

²Ëm̃ureco Pac̃ure, mani Wiog̃u Jesucristore, m̃aja ca majirije

j̃uori, añuro c̃ũ ca tii bojarique, j̃ic̃ãri c̃õro niirique, b̃uaro jañuro m̃ajare to nii ññua waajato.

Cristore t̃uo ññũjeeri maja c̃ũja ca bii niipe

³Ëm̃ureco Pac̃u, c̃ũ ca doti tutuarije j̃uori, c̃ũ ca añu majuropeerije, c̃ũ majuropeera c̃ũ ca tutuarije mena, manire ca j̃uoric̃ure mani ca majiro tiiri,^a Ëm̃ureco Pac̃u c̃ũ ca boorore

^a 1.3 1Ts 2.12.

biro mani ca tii niipe niipetirore manire tiicojoupí. ⁴Ate j̄uori, “To biro ȳu tiirucu” c̄u ca iirique ca añurije ca nii majuropeerijere manire tiicojoupí, m̄uja pea tee j̄uori ati yepa maquẽ ñañarije tii niiriquere camotatiri, ̄Um̄areco Pac̄u c̄u ca bojoca c̄uti niirijere m̄uja ca c̄uo eapere biro īigu.

⁵Atere īima iir̄a, díamac̄u m̄uja ca t̄uo n̄uc̄u b̄uorijere tii jotoa peo cojor̄a, añuro niirique c̄uti, añuro niirique c̄utiriquere t̄uo puorique, ⁶t̄uo puoriquere ca bii buiyerijere t̄ugoẽña bayirique, t̄ugoẽña bayiriquere ̄Um̄areco Pac̄ure īi n̄uc̄u b̄uorique, ⁷̄Um̄areco Pac̄ure īi n̄uc̄u b̄uoriquere añuro ameri tiirique, añuro ameri tiiriquere ameri mairique, tii nīña. ⁸Ate m̄ujap̄ure to ca nijata, mani Wioḡu Jesucristo yee maquẽre b̄uaro jañuri m̄uja ca maji n̄un̄na waaro tiiri, añurije tiiri méé watoa petira ca nii coter̄a m̄uja ca niiro tiitirucu. ⁹Atere ca c̄uotiḡua, ca īatiḡu, yoarop̄ure ca īa b̄uatiḡure biro nii, j̄uḡuero ñañarije c̄u ca tiirique wapare c̄u ca acobo ecoriquere acobocoa, biimi.

¹⁰To biri ȳu yaar̄a, mee ̄Um̄areco Pac̄u m̄ujare j̄uo, beje ami, c̄u ca tiiricar̄ap̄u niiri, b̄uaro jañuri ate m̄ujap̄ure to birora ca niic̄oã niiro tiiya. Atere m̄uja ca tiijata, ñañarijere m̄uja tiitirucu. ¹¹O biro m̄uja ca biiro, mani Wioḡu manire Ca Amet̄ueneric̄u Jesucristo c̄u ca

doti niiri tabe to birora ca niic̄oã niiri tabep̄ure, niipetiro añurije mena añuro m̄uja boca ecorucu.

̄Um̄areco Pac̄u wederique díamac̄u ca niirije

¹²To biri atere to birora m̄ujare ȳu wede majioc̄oã niirucu, teere añuro majic̄a, mee díamac̄u maquẽ m̄uja ca bue majio ecoriquere to birora t̄ugoẽña tutuac̄oã nii, m̄uja ca biic̄a pacaro. ¹³Ména ȳu ca cati niiri r̄um̄urire, “Atere to birora c̄ujare ca wede majioc̄oã niip̄u ȳu niic̄u,” m̄ujare ȳu īi. ¹⁴Mani Wioḡu Jesucristo, no c̄oro meeac̄ara ȳu ca bii yaipere ȳu ca majiro ȳure tiij̄awi. ¹⁵To biro ca bii pacaro, ȳu ca tii bayiro c̄oro ȳu tiirucu, ȳu ca bii yairo jiro atere m̄uja ca t̄ugoẽña n̄un̄jeepere biro īigu.

Jesucristo c̄u ca nii majuropeerijere ca īaricar̄a

¹⁶Mani Wioḡu Jesucristo c̄u ca doti tutua niirije niipetiro mena c̄u ca doope maquẽre m̄ujare j̄aa ca wederiquea, ca biiqūiriquerp̄ure queti wede bau niirique méére, c̄u ca nii majuropeerijere j̄aa majuropeera j̄aa cape mena j̄aa ca īariquere j̄aa wedew̄u. ¹⁷C̄u Pac̄u ̄Um̄areco Pac̄u, n̄uc̄u b̄uorique, ca añu majuropeerije, c̄ure c̄u ca tiicojorijere, ̄um̄areco tutip̄u o biro ca īi wedeo cojorijere boca amiwi: “Ani niimi ȳu Mac̄u, ȳu ca maiḡu, ȳu ca īa bijejaḡu.”^b ¹⁸J̄aa majuropeera ate wederique

^b 1.17 Mt 17.5; Mc 9.7; Lc 9.35.

umureco tutipɔ ca doorijere, cū mena ũtāgɔ ca añuricɔ jotoarɔ niirã jãa tɔowɔ.

¹⁹Atea Umureco Pacɔ yee quetire wede jɔguerɪ maja cūja ca wederiquere cūja ca iiricarore birora ca niiro tii, añuro mɔja ca tɔo nɔnɔjee niirijere. Tee añurije quetia, jãa boericaga ca naitĩari tabere boe niiro, ca boerɔpɔ boeri ñocō yeripɔre jãa boe ñaaajãa nɔcã ea, cū ca tiirijere biro nii. ²⁰Tee peere atere añuro majiña: Jĩcã wãme ũno peera ca biipere wede jɔguerique Umureco Pacɔ wederiquerepɔre owariquea jĩcãrãra cūja majuropeera o biro iirugaro ii, cūja ca iirije mée nii jɔo dooupa. ²¹Ca biipere wede jɔgueriquea, bojoca cūja ca boorije jɔori mée bii jɔoupa. Umureco Pacɔ yeere wederi maja ca ñañarije manirã Añuri Yeri cū ca majiorije jɔori wedeupa.

İi dito bueri maja

(Jud 4-13)

2 ¹Israel yaa pooga cãare Umureco Pacɔ yee quetire wede jɔguerɪ majare biro ca bii ditorã niupa. To biri wãmera mɔja watoa cãare ca ii dito bue yujuri maja niirucuma. Cūja, añurijere ca buerãre birora, ĩa majiña manirãra cūja ca tɔgoeñarije ñañaro ca tii yaiorijerena buerucuma, to biro cūja ca iirije mena Wioɔgɔ cūjare ca ametuenericãrena

junarica wãmerɔ.^c Atea yoari méera ñañaro cūja ca tii yaio ecoro cūjare tiicãrucu. ²Boboro cūja ca tii niirijere paɔ cūjare tii nɔnɔjeerucuma. Cūja yee jɔori, díamacū ca niirije quetire ñañaro wede pairucuma. ³Pairo apeye cuti nɔnɔa waarugama iirã, cūja ca ii dito buerije mena mɔjare wede maa wijio, mɔja ca tɔo nɔnɔjeero tiiri mɔja yeere jeerucuma. Ñañaro cūja ca bii yaipe pea mee tĩrɔmɔrɔra queno yuerique nii yerijãa. Ñañaro cūja ca tii yaio ecopea to birora cūjare nii cotecã. ⁴Umureco Pacɔ, cū pɔto macãrã ñañaro ca tiiricarãre, ñañaro cūja ca tiiriquere to birora ĩacã, tiitiupi. Tiitigɔra, ñañaro biirica tabe buaro ca naitĩarɔpɔ cūjare cōa duwio cojo, come daari mena cūjare jia, bia cūucãupi, cū ca ĩa bejeri rɔmɔ ca earo ñañaro cūjare tiirugɔ. ⁵Ñucã Umureco Pacɔ, tĩrɔmɔrɔ macãrã ñañarã ca niiquĩricarã cãare, ñañarije cūja ca tiirijere to birora ĩa ñaami, tiitiupi. Tiitigɔra, cūja ca ñañarije wapa cūjare duu bate peoticãquĩupi. Noé añurije maquẽ ca wederucuricɔ, aperã jĩcã amo peti, ape amore pɔaga penituario ca niirã wadore ametueneupi. ⁶Ñucã to birora tii yaioupi Sodoma, Gomorra macãri cãare. Nitĩ wado ca cūarɔpɔ tii joe bate yaioacãquĩupi. Ca bojoca ñañarãre ca biipere cūja ĩa majijato iigɔ, to biro tiiquĩupi Umureco Pacɔ.

^c 2.1 1Co 11.19; Gá 5.20.

⁷Biigurua ca añugũ Lot, Sodoma, Gomorra macãri macãrã ñañaro cãja ca tii niirijere ca ãa oti tũgoeñarique pairicũ wadore ametueneupi.

⁸Ani bojocu añugũ, cãja watoa ca niirucuricũ, to cãnacã rumura ñañarije cãja ca tiirijere ãa, tuo, bii niima ãigũ, cã yeripũ buaro tũgoeña pairucuupi. ⁹Ate niipetiro, Wiogu cã ca boorore biro ca tii niirãre ñañaro ca bii earijere ametuene maji, ñañarã peera cã ca ãa bejeri rumũ ca niiro ñañaro cã ca tiiparã cãja ca niiro tii, cã ca tiirijere ãno. ¹⁰Cãja yeripũ ñañarije cãja ca tiiruga tũgoeñarore biro tii, Wiogu cã ca doti niirijere booti, ca biirãra, ñañaro biirique wado cãjare yue. Ca ametuene nucã pairã, ca bojoca catitirã, niima. Umureco tutipũ maquẽ ca yeri tutua majuropeerije cãare, uwiricaro maniro ñañaro ãi tutima.

¹¹Umureco Pacũ pũto macãrã pea, cãja ametuenero ca tutuarã, ca doti majirã nii pacarã, cãja ãno ca yeri tutuarãre jicãti ãno peera Upũ cã ca ãa cojorore ñañaro ãi tutirucu, tiitiupa.

¹²Cãja, waibucurã ca tũgoeñarique manirã, cãja ca wĩni majirije juori wado ca tii niirã, cãjare ñeeri cãjare jãa, cãja ca tiiparã ca bauarãre biro biima. Cãja ca tuo puotirije cãare, ñañarije ãi bui tutima. Cãja cãa,

to biri wãmera waibucurãre birora bii yaicãrucuma.

¹³Aperãre ñañaro cãja ca tiiricarore birora ñañaro tamũo yairucuma. Umurecorena boboro cãja ca tii cãa yujurijerena añurije ca tii ujea niirãre biro tũgoeñama. Boje rumuri mũja ca tiiro mũjare bapa cutirã, pato wãcõro boborije, mũja watoare ca tiya manirijere tii ujea nii ñaajua nucũ yujuma tee cãare.

¹⁴Nucã jicõ nomio ãno peerena tiiruga tũgoeñati jañurãra ãa, tiitima.^d Ñañarije tii jutitima. Ca yeri tũgoeña tutuatirãre ãi dito epema. Cũo pacarã pai jañuro boo nunua waarique cãare, tii maji majuropecãma. Ñañaro ca bii yaiparã niirã biima. ¹⁵Dãamacũ ca niirijere camotaticãri,^e no ca boorora bii maa wijiacãma Beor^f macũ Balaam, ñañarije tiicãri ca wapa taarugaricũ cã ca tiiricarore biro tii nunujeerugarã. ¹⁶Ñañarije cã ca tiirije wapa, waibucũ ca wedetigũ burrorã bojocure biro wederi, to biro cã ca ãi mecũ nucũ yujurijere ãi camota yerijõoupi, ca bipere wede jũgueri majure.

¹⁷Ca ãi dito buerã, oco ope ca oco maniri opere biro, bueri burua wino ca paa puu cojori buruare biro, niima. Cãja, buaro ca naitãri taberũ ca niĩnami yaiparãra niicãrã biima. ¹⁸Ca

^d 2.14 Nucã nomia niipetirãre tiiruga tũgoeñama. ^e 2.15a Umureco Pacũ cã ca boorore biro niirique cuti nunua waarique camotaticãri. ^f 2.15b Griego wederique mena peera Bosor.

manirijerena t̄oricaro añuroᵑ wedecāri, ñañarije ca tii niirāre camotaticāri añuro ca nii j̄o waarāacāre, up̄ri ca boorijere tii niirique mena c̄jare tii ᵑgari peo mec̄o niima. ¹⁹C̄jara ñañarijere ca tii n̄n̄jeerā niicā pacarā, “Añuro m̄ja niirucu,” c̄jare iima. Bojoca c̄rora, c̄ja ca tii n̄n̄jeerijere ca tii niirā, teere ca doti epe ecorā niima. ²⁰Mani Wioḡu manire Ca Amet̄enericu Jesucristo yee añurije quetire t̄ori, ati yepa maquē ñañarijere ca tii yerijāricarā nii pacarā, ñucā j̄guero c̄ja ca tiirucurique pee c̄jare ca bii amet̄ene n̄cāro tee peere c̄ja ca tii n̄n̄jee tua waajata, j̄guero c̄ja ca biiricaro amet̄enero ñañaro biirucuma. ²¹Cristo c̄ ca doti c̄urique ca ñañarije manirije c̄ja ca wede ecoriquere majicāri j̄roᵑ, teere c̄ja ca t̄o n̄n̄jee yerijāpa tabe ᵑnorenā Jesucristo yee añurije quetire c̄ja ca t̄o n̄n̄jeeticājata, añucābojara c̄jara. ²²O biro iirique c̄jarena bii ea: “Yai, c̄ ca ᵑjeo tii c̄urijerena amojode n̄cā baami. Yejeo cāa, uwo coe yapanoricora, ñaari tatar̄na yugui c̄acāmo,”^g i owarique.

Jesucristo nemo c̄ ca doope

3 ¹Ȳu yaarā, ati p̄uro nii, p̄nati m̄jare ȳu ca owa cojori p̄uro. P̄na p̄uroᵑarena m̄jare ȳu ca wede majiorije

mena m̄ja ca t̄goeña niirijep̄u ca niimore biro m̄ja ca t̄goeñaro ȳu tiirugaru. ²J̄gueroᵑara ca ñañarije manirā ᵑm̄reco Pac̄u yee quetire wede j̄gueri maja c̄ja ca iiquiriquere, ñucā mani Wioḡu manire Ca Amet̄enegu c̄ ca doti c̄uriquere, c̄ yee quetire c̄ ca bue doti cojoricarā c̄ja ca wederiquere, t̄goeñaña.

³Añuro petira atere majiña: Ca t̄jari r̄m̄ri ca nii waarucuro doorucuma, c̄ja ca boorore biro ñañarije tii, ᵑm̄reco Pac̄u wederiquere i bui eperi, ⁴o biro ca i j̄iñaparā: “¿Cristo, ‘Ȳu tua doorucu,’ c̄ ca iirique pea, do biro to biiti yua? Mee maní pac̄na bii yai peticoawa. T̄ir̄m̄r̄u ati yepare c̄ ca tii j̄ori tabep̄u ca niiquiricarore birora niic̄o nii ména, wajoarucu biiti,” iirucuma. ⁵C̄ja, mee t̄ir̄m̄r̄u ᵑm̄reco Pac̄u c̄ ca wederora ati ᵑm̄reco, ati yepa, cāa nii, oco watoa ca niiriquerena tii bau nii, ocora ca tuu ñeero tii, c̄ ca tiiriquere,^h ⁶ñucā c̄ wederique menara ati yepare oco mena duu yaio, c̄ ca tiiriquere majirugatima.ⁱ ⁷Ati yepa, ati ᵑm̄recori mec̄ri ca niirije cāa, ᵑm̄reco Pac̄u bojocare iā beje, ñañarā ñañaro bii yai, c̄ja ca biiri r̄m̄re c̄ ca dotirije menara joe yaior̄u c̄ ca queno c̄u niirije nii.

⁸Ȳu yaarā, atere acoboticāña: ᵑm̄reco Pac̄u iicā r̄m̄, mil c̄marire biro nii, ñucā

^g 2.22 Pr 26.11. ^h 3.5 Gn 1.6-9; Sal 24.2. ⁱ 3.6 Gn 7.11-22; 2P 2.5.

mil cãmari cãa jĩcã rãmure
birora nii, biicã.^j ⁹Jĩcãrã cũja
ca ñirucurore biro, Æmureco
Pacũ “To biro yũ tiirucu,” cũ ca
ñiriquere yoaro bii mani waagu
mée biimi. Mũja menare pato
wãcãricaro maniro yuemi.

Jĩcũ ñno peera cũ ca bii yairo
bootimi. Niipetirã cũja tũgoeña
yeri wajoajato ñigu pee biimi.^k

¹⁰Biĩropũa, Wiogũ cũ ca doori
rãmũa, jee dutiri majure biro
bii earucu. To biro cũ ca biiri
tabera ñmureco tuti uwiorije
bũju, bii batecã yerijãa waarucu.
Æmureco tutipũ ca niirije cãa,
ca ñũrije menara ñũ batecã yai
waa, ñucã ati yepa pee cãa,
tii yepare ca niirije niipetiro
menara joe bate ecocã yai waa,
biicãrucu.

¹¹Niipetirije to biro ca tii eco
yaĩpe to ca niijata, ñmũja pea,
Æmureco Pacũ cũ ca dotirore
biro, ñañarije manirã, añurijere
tii nii, biicãri pato wãcãrique
mena, ¹²Æmureco Pacũ cũ ca
doopa rãmure ca yue niitiparã
mũja niiti? Tii rãmure, ñmureco
quejerori, ca ñũrije mena joe
yaĩo ecorucu. Æmureco tutipũre
ca niirije cãa, ca ñũrije menara
aba batecã yai waarucu. ¹³To
ca bii pacaro mani pea “Wãma
ñmureco, wãma yepa, yũ
tiirucu, añurije wado ca niipa
tabere,” Æmureco Pacũ cũ ca
ñiriquere mani yue.

¹⁴To biri yũ yaarã, atere yue
niirã ñnora, mũja ca tii bayiro

cõro tii niiña, Æmureco Pacũ,
ca ñañarije manirã, ñañarije
ca tii bui cõtutirã, añuro ca
niirãre, mũjare cũ ca bũa eapere
biro ñirã. ¹⁵Mani Æpũ, pato
wãcãricaro maniro manire cũ ca
cote niirijea, mani ca ametũapere
ñiro ca biirijere majiña. Ate
maquẽrena mani yũũ Pablo,
mani ca maigu cãa, Æmureco
Pacũ cãre cũ ca majiorije mena
mũjare owa cojoupi. ¹⁶To cãnacã
pũuroripũrena queti cũ ca owa
cojorijere ate maquẽrena mũjare
ñi cojorucuupi. Biĩropũa, teepũre
jĩcã wãmeri ca tũo puo majiña
manirije nii, ca majitirã, díamacũ
ca tũo ñucũ bũo bayitirã,
noo ca boorora teere ñi maa
wijiocãma, apeye Æmureco Pacũ
wederiquere cũja majuropeera
ñañaro cũja ca bii yaĩperena, noo
ca boorora cũja ca ñi maa wijia
bui cõtirore birora.

¹⁷To biri mũja yũ yaarã, atere
ca maji jũgucãrã niiri, añuro
tũgoeña majiri niiña, ca bojoca
ñañarã cũja ca ñi ditorijerena
tũo ñũñjeeri, añuro mũja
ca tũo ñũñjee niirijere jãa
camotatire ñirã. ¹⁸To biro mũja
ca biitipere biro ñirã, mani
Wiogũ manire Ca Ametũenegũ
Jesucristo yee maquẽ peere
añuropũ maji, cũ ca mairijere tii
ñũñjee ñũñũa waarãja. ¡Cũ ca
nii majuropeerije, mecũre, ñucã
to birora cũre to niicõa niijato!

To biro to biijato.
Pedro

^j 3.8 Sal 90.4. ^k 3.9 1Ti 2.4.